



**Salesiánské středisko mládeže - dům dětí a mládeže Brno-Žabovřesky**  
Foerstrova 2 | tel: 541 213 110 | email: stredisko@brno.sdb.cz | www: brno.sdb.cz

## BENEFIČNÍ KONCERT DUCHOVNÍ HUDBY

Účinkuje

# Cappella Polyphonica Salesiana

SMŠENÝ SBOR PŘI SALESIÁNSKÉM STŘEDISKU MLÁDEŽE  
V BRNĚ-ŽABOVŘESKÁCH  
Pod vedením Jiřiny Pleské

### PROGRAM:

Orlando di Lasso:	Salve Regina
Josquin des Pres:	Gaude Virgo, Mater Christi
Giovanni Pierluigi da Palestrina:	Exsultate Deo
Carlo Gesualdo da Venosa:	Jerusalem, surge
Orlando di Lasso:	Timor et tremor
Claudio Monteverdi:	Cantate Domino
Claudio Monteverdi:	Christe, adoramus te
Johann Pachelbel:	Magnificat
Edvard Grieg:	Ave maris stella
Antonín Tučapský:	Lauda anima mea
Deak Gyorgy Bardos:	Eli, Eli
Vytautas Miskinis:	Cantate Domino
Michail Ivanovič Ippolitov-Ivanov:	Blagoslovi duše moja Gospoda
Alexander Dmitrijevič Kastelskij:	Slava vo vyšnich Bogu
Spirituály:	Every Time
	Cool of the Day
	Witness

Sobota 15. 5. 2010  
v 16.00 hod  
Kostel sv. Jana Nepomuckého  
v Křečanech

Koncert se uskuteční za podpory Statutárního města Brna

# Program koncertu

## Volný český překlad

### **Orlando di Lasso: Salve Regina**

Zdrávas Královno, Matko milosrdenství, živote, sladkosti a naděje naše, buď zdráva! K tobě voláme, vyhnaní synové Evy, k tobě vzdycháme, lkajíce a plačícce v tomto slzavém údolí. A proto, orodovnice naše, obrať k nám své milosrdné oči a Ježíše, požehnaný plod života svého, nám po tomto putování ukaž, ó milostivá, ó přívětivá, ó přesladká Panno Maria!

### **Josquin des Pres: Gaude Virgo, Mater Christi**

Raduj se Panno, matko Krista, která jsi vyslechla Gabrielovo zvěstování. Raduj se Ty, která jsi bez viny, čistá jako lilie. Raduj se, že jsi plná Boha. Raduj se, ze zmrtvýchvstání svého Syna, který musel postoupit bolestnou smrt. Raduj se, že Kristus vstupuje na nebesa. Raduj se Ty, která po něm bělostně záříš a máš velkou čest pobývat v nebeském paláci, kde budeme požívat radosti z plodu Tvého lůna.

Alleluja.

### **Giovanni Pierluigi da Palestrina: Exsultate Deo ( žalm 80 ).**

Plesejte Bohu, naší síle, hlaholte Bohu Jákobovu! Prozpěvujte žalmy, bijte v buben, hrejte na líbeznou citaru, harfu, při novoluní zatrubte na polnice, při úplňku v den našeho svátku. Takové je nařízení v Izraeli a řád Jákobova Boha.

### **Carlo Gesualdo da Venosa: Jerusalem, surge**

Jeruzaléme, povstaň a odlož roucho radosti, zahal se popelem a šatem kajícím, neb v tobě byl usmrcen spasitel Israele. Potoky slz prolévej dnem i nocí a nenech vyschnouti zřítelnice svých očí.

### **Orlando di Lasso: Timor et tremor**

Snesl se na mne stud a bázeň a zahalila mne temnota. Smiluj se nade mnou Pane, neboť má duše v Tebe doufá. Vyslyš Pane mé prosby. Ty, který jsi mým útočištěm a mocným pomocníkem. Pane, volám Tě o pomoc.

### **Claudio Monteverdi: Cantate Domino**

Zpívejte Pánu novou píseň a velebte jeho jméno, neboť učinil podivuhodné věci. Zpívejte a plesejte, hrejte na citeru a chvalte ho zpěvem, neboť učinil podivuhodné věci.

### **Claudio Monteverdi: Christe, adoramus te**

Oslavujeme Tě Kriste a dobrořečíme Ti, neboť Tvým svatým křížem byl vykoupen svět. Pane, smiluj se nad námi.

### **Johann Pachelbel: Magnificat**

Velebí duše má Pána a můj duch jásá v Bohu, mém spasiteli, že se sklonil ke své služebnici v jejím ponížení. Hle od této chvíle budou mne blahoslavít všechna pokolení, že se mnou učinil veliké věci ten, který je mocný. Svaté je jeho jméno a milosrdenství jeho od pokolení do pokolení k těm, kdo se ho bojí. Prokázal sílu svým ramenem, rozptýlil ty, kdo v srdci smýšlejí pyšně. Vladaře svrhl z trůnu a ponížené povýšil, hladové nasýtil dobrými věcmi a bohaté poslal pryč s prázdnou. Ujal se svého služebníka Izraele, pamětliv svého milosrdenství, jež slíbil našim otcům, Abrahamovi a jeho potomkům navěky.

### **Edvard Grieg: Ave maris stella**

Zdravas, hvězdo mořská, Matko Boží štědrá, ustavičná Panno, šťastná nebes bráno. Rozvaž pouta viny, slepoty vzdal stíny, zbav nás všeho zlého, zdroj bud' dobra všeho. Uč nás, Panno čistá, následovat Krista, u něho at' s tebou najdeme radost věčnou. Ctěme Boha Otce, chvalme Boha Syna, slavme Boha Ducha, Třem bud' pocta jedna, Amen.

### **Antonín Tučapský: Lauda anima mea**

Chval duše má Hospodina! Budu ho chválit po celý svůj život. Svému Bohu budu zpívat žalmy, co budu živ. Blaze tomu, kdo má ku pomoci Boha, jenž učinil nebesa i zemi s mořem a vším, co k nim patří. Hospodin osvobozuje vězně, Hospodin otevírá oči slepým. Hospodin napřimuje sehnuté, Hospodin ochraňuje ty, kdo jsou bez domova, svévolným však mate cestu. Chval duše má Hospodina celý život.

### **Bardos: Eli, Eli**

Okolo deváté hodiny zvolal Ježíš mocným hlasem: Bože můj. Bože můj! Proč jsi mne opustil!

### **Vytautas Miskinis: Cantate Domino**

Zpívejte Pánu novou píseň a velebte jeho jméno, neboť učinil podivuhodné věci. Zpívejte a plesejte, hrejte na citeru a chvalte ho zpěvem, neboť učinil podivuhodné věci.

### **Michail Ivanovič Ippolitov-Ivanov: Blagoslovi duše moja Gospoda**

Chval duše má Hospodina, Hospodin bud' pochválen. Chval duše má Hospodina a celé moje nitro oslavuj jeho jméno. Chval duše má Hospodina a nezapomínej na všechna jeho dobrodiní. On tě zbavuje bez zbavuje bezpráví uzdravuje všechny tvé neduhy, ochraňuje tvůj život od zkázy a obdarovává tě milostí a štědrostí. Chval duše má Hospodina, pochválen bud' Hospodin. Pane smiluj se.

### **Alexander Dmitrijevič Kastelskij: Slava vo vyšnich Bogu**

Sláva na výsosti Bohu a na zemi pokoj lidem dobré vůle. Hospodine, otevři má ústa a ta Tě budou chválit.

### **Černošské spirituály:**

#### **Every Time**

Pokaždé, když cítím Ducha ve svém srdci, budu se modlit. Na hoře promluvil můj Pán, z jeho úst vyšel oheň a kouř. Rozhlédl jsem se kolem. Vše bylo tak krásné, i zeptal jsem se, zda mi to patří. Pokaždé, když cítím Ducha ve svém srdci, budu se modlit. Řeka Jordán je mrazivá a studená. Mrazí po těle, ne však na duši. Na této trati je jen jeden vlak. Jede do nebe a zpět. Pokaždé, když cítím Ducha ve svém srdci, budu se modlit.

#### **Cool of the Day**

Můj Pán mi řekl: Líbí se ti tato krásná zahrada? Jestli v ní chceš žít, musí se pastviny pod tvou rukou zelenat, musíš krmit moje beránky a osvobodit můj lid a já se vrátím za podvečerního vánku. Ted' je soumrak dne, země je zahradou mého Pána a prochází se po ní za podvečerního vánku.

#### **Witness**

Kdo bude svědkem mého Pána? Budu já jeho svědkem? Byl jeden farizej - jménem Nicodemus, který nevěřil. Přišel v noci ke Kristu, aby jej změnil. Chtěl vědět, jak se může znovu zrodit, když je starý. Kristus odpověděl: Muži, musíš se narodit znovu; čiň pokání, věř a nech se pokřtít. Chceš - li být moudrý, nediv se. Tak budeš svědkem svého Pána. Četl's o Samsonovi. Byl to nejsilnější muž, který kdy žil na zemi. Kdysi dávno zabil deset tisíc filistínských. Pak putoval a zdroj jeho síly nebyl nikdy odhalen, až se ho žena lstivě zeptala, kde je jeho síla. Řekl: „Uřež mi vlasy a ohol hlavu a budu mít sílu jako obyčejný muž. Samson byl svědkem mého Pána, duše je svědkem mého Pána. Zde je další svědek mého Pána, má duše je svědkem mého Pána.

# Cappella Polyphonica Salesiana

je zájmový pěvecký sbor převážně mladých lidí, působící při Salesiánském středisku mládeže v Brně-Žabovřeskách. Sbor vznikl v roce 1996 a sdružuje lidi bez ohledu na vyznání. Zaměřuje se hlavně na duchovní renesanční vokální hudbu a v současné době i na skladby pravoslavné, barokní, skladby 20.století a černošské spirituály. Pro koncertní činnost jsou také postupně zařazovány do repertoáru skladby světské. Sbor dále zpívá při bohoslužbách, které se svou účastí snaží doplnit skladbami zpívanými na původní latinské liturgické texty. Pravidelně každoročně pořádá koncerty převážně duchovní hudby. V roce 2002 sbor absolvoval výměnný koncertní zájezd se sborem LAUS DEO ze severoitalského města Busta Arsizia, v roce 2006 a 2007 výměnný zájezd se sborem COR ALBADA z Barcelony. V roce 2008 získal sbor stříbrnou medaili na sborovém festivalu Svátky písní v Olomouci.

Za dobu své činnosti se sbor rozrostl na současných 50 členů při věkovém průměru cca 25 let. I přes tento počet sbor trvale vyhledává další zpěváky, kteří mají vážný zájem o sborový zpěv. Podmínkou je orientace v notovém materiálu, hlasové předpoklady ke zpěvu, a tolerance ke křesťanskému vyznání.

Pravidelné zkoušky sboru jsou každý týden v neděli v 18.00 hod. Zkoušky jsou v Salesiánském středisku mládeže v Brně-Žabovřeskách, Foersterova 2. Je možno se též přihlásit u vedoucí sboru paní J. Pleské na tel. č. 530 316 893, mobil 724 972 090 nebo přes e-mail na adrese c.cps@email.cz. Další možné informace v Salesiánském středisku mládeže, p.Pavel Tichý, Foersterova 2, Brno-Žabovřesky

Sbor vede Jiřina Pleská, absolventka muzikologie na filozofické fakultě Masarykovy university v Brně.

Informace o sboru na adrese <http://brno.sdb.cz/stranky/sbor>

## Kdo jsou Salesiáni Dona Boska

Kongregaci salesiánů založil italský kněz Don Bosco, narozený 16. 8. 1815 u Turína v Itálii. S dovolením biskupa se angažoval v práci mezi ohroženou mládeží. Obklopil se stejně smýšlejícími kněžími i laiky. Později ze svých spolupracovníků vytvořil Společnost svatého Františka Saleského, následně Kongregaci dcer Panny Marie Pomocnice a nakonec Sdružení salesiánských spolupracovníků. Celý život věnoval práci s mládeží, a to s tou nejpotřebnější, pocházející z chudých kruhů. Zemřel 31. ledna 1888. Římskokatolická církev přijala jeho duchovní odkaz. Roku 1929 ho prohlásila blahoslaveným a roku 1934 svatým.

Dílo a myšlenky Dona Bosca se rozšířily do celého světa. Dodnes se následníci Dona Bosca starají o mládež na celém světě. V Čechách začali salesiáni působit začátkem 20. století. Za dobu svého působení vychovali nespočetně mnoho řádných lidí z mládeže, vyrůstající v neutěšených podmínkách.

Jedním z působišť kongregace je Brno-Žabovřesky, kde jsou vynikající podmínky pro využití volného času mládeže. Salesiánské středisko mládeže se zaměřuje především na sport a kulturu. Na středisku prožívá svůj volný čas přes 1400 dětí a mladých lidí. Na výchově a vzdělávání se dnes ve středisku podílí řada stálých zaměstnanců a mnoho dobrovolníků. Středisko je otevřeno pro všechny a od roku 2004 je zapsáno v rejstříku škol, jako školské zařízení poskytující zájmové vzdělávání.

Informace o středisku na adrese [brno.sdb.cz](http://brno.sdb.cz).